



粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂奉獻禮

二零二四年一月六日
下午三時正



道賞：同道共賞；我們一起欣賞
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會
禱文和經文的道理

欣賞 粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂 奉獻禮

教會之家 · 上天之門



聖母聖衣堂重建落成，已於十一月十日舉行了奉獻禮。事實上，當日的奉獻禮，正是要在新舖和崇拜中，發現、體驗和闡釋基督和教會的奧蹟。而早期教會的教父們，常在舉行禮儀後，再向群眾講解其含義，以加強他們信仰的體認，這就是所謂「釋奠」。這篇文章也就本着這目的，為讀者解讀「教堂奉獻禮」的來龍去脈，以重新體驗其含義。

教堂奉獻禮在歷史中的發展，與教堂的建築更息息相關。

會堂、聖殿及會堂

昔日猶太人自然而然在各地敬拜天主，尤其在「高地」，更感受到天主的臨在（申4:8-11; 13:6-21; 22:1-19; 若4:19-26）。漸漸地，在聖地及時，在視野中，則以「會堂」作為上主與他們同行的標記，也是他們敬拜天主的地方（出33:7-11），直到他們建京於耶路撒冷。聖殿王在耶穌撒冷建聖殿後（列上6-8章），聖殿更成為以民敬崇上主和獻祭的中心。這些殿在公元前587年，毀於巴比倫人之手，又在公元前537年重建。這重建的聖殿歷經焚禁，又在公元70年，毀於羅馬人，直到今天。同時，以民在各縣鎮鄉村，都設有會堂，作為閱讀律法和聆聽聖經的聚會所（下王8:1-10；路4:14-21；宗13:4-52）。

基督、基督徒、會堂、聖殿、司祭、祭品

耶穌基督應驗了舊約「會堂」的預象，正如若望福音所說：「聖言成了血肉，寄居在我們中間」（若1:14）；「寄居」這詞的原意，就是「搭了帳棚（會幕）」；全句意思是「聖言降生成人，在我們當中，與我們同行」（參閱若1:21）。耶穌基督也曾把自己比作「聖殿」（若2:13-22）；他就是天主的親臨，為俯聽他的子民。跟隨基督的基督徒，也就「被建築在宗徒和先知的基礎上，而基督耶穌就是這建築物的基石，靠著他，整個建築物結構緊密，逐漸成人，在天主內成為一座聖殿……因著聖神，成為天主的住所」（弗2:20-22）。同時，基督徒也是一班聖潔的司祭，以聖潔的禮傳生活，不願因耶穌基督而中絕天主的屬神祭品（參閱伯前19:4-10）。於是，基督徒負起承傳的見證使命（宗1:7-8；瑪28:16-20），也專心聽取宗徒的訓誨，時常讚頌、擊頌和祈禱，一切皆歸公用。他們得到民眾的愛戴，上主天主使那些得救的人，加入會堂（宗2:42-47）。

家庭教會

當時，基督徒仍接習慣到聖殿祈禱（宗2:46; 3:1-10; 5:12; 21:26-30; 22:17），直到聖殿被毀。他們也參加會堂的聖道禮（宗3:20; 13:5; 14:14; 17:1; 2:10; 16:13; 18:4, 7-8; 26:19; 8），直到不受歡迎和被迫為上。同時，他們也挨門擊門，帶著歡樂和誠實的心，一起進食。故此，當時教友的家，也就是教會的家和聚會所（宗12:12; 20:7, 8；羅16:3-5；哥4:15；費2）；當然基督徒既生活在此世，也就需要世上的家，不過他們所企盼的，卻是天上永恆的家（雅5:3; 1-2），和天上新耶路撒冷的來臨（默21:1-4）。

當然，基督徒明白聖若望（St. John 3:12-13）所說：「基督徒不是由磚石構成的」，但是當信眾日漸增多，在個別家中聚會變得困難，便需要蓋造較大的房子，專為基督徒的聚會。約230年，在敘利亞Dura Europus地方，便已有從「家」改建而成的教堂，專為舉行禮儀之用。在這「家庭教會」，大概會就地取材，以適宜的祭品，又舉行主的祭宴，並沒有所謂教堂的奉獻禮。

大殿——教會的家

313年之後，教會昇平，教友人數日增，加上君士坦丁皇帝的推動和出資，在各地區，尤其在羅馬及巴勒斯坦，建築了許多專為基督徒聚會、和舉行禮儀的「大殿」。這些「大殿」的建築形式，基本上是仿照當時羅馬的「公共會堂」；這些「公共會堂」的形式源自波斯，是皇帝與群眾見面的大廳，不過羅馬人用作法庭或群眾議事的場所。基督徒把大殿（公共會堂）拱壁下方，作為主教和司鐸的座位。在羅馬，祭台大廳位於祭壇和中殿之間，而讀經台則在中殿。在北非派，祭台大廳在中殿中央，而讀經台大廳在拱壁前方。在敘利亞，祭台在朝東的拱壁下，讀經台則在中殿中央，讀主禮和聖歌唱道後，再前往朝東方的祭台奉獻主的聖餐祭。

在這些「大殿」形式的教堂，拱壁和柱門，甚至中殿的兩旁牆壁，都飾以壁畫。拱壁和拱門多描繪天上的基督和聖者的規畫；他們隨在舉行禮儀的教會當中，指出天上聖城耶路撒冷和新天新地的來臨。大殿內壁則多描繪基督的行實或救世史；這些更實也指向基督和新天地的來臨。

當時，凱撒利亞的歐志比（Eusebius of Caesarea 260-340），記載 Tiro 主教座堂的奉獻禮（約314至319年間），大概就只有舉行主的聖餐祭而已。這是「教堂奉獻禮」的最早記載。事實上，就信仰來說，正如主的聖餐祭，使基督徒成為基督的奧體，同樣，正因為基督親臨於此時此地舉行主的聖餐祭的教會當中，因此這教堂才被聖化，也使人去感覺基督的親臨而被聖化。故此，主的聖餐祭才是教堂奉獻禮中最重要和唯一需要的禮儀。

殉道者的敬禮

與此同時，教會常常念念不忘那些為基督作了美好見證的殉道者，例如安提約基的依納爵（約第二世紀初殉道），和取里加（69-155）等。在教會昇平之前，無論東方或西方教會，早以擁有如此堅強的證人為榮。各地方教會也以擁有殉道者的聖髑和遺物，感到自豪，和得到鼓勵，並藉以強化他們跟隨基督的信德。基督徒也常常聚集在殉道者的墓地，舉行禮儀。到了第四世紀，教會昇平後，教會也在殉道者的墓址，新建教堂，以便朝聖者舉行禮儀，例如羅馬的聖伯多祿大殿、聖保祿大殿和聖老楞佐大殿等。教宗達瑪蘇（366-384）更刻意裝飾和修葺那些原有殉道者的地窟，以便舉行殉道者的敬禮，尤其彌撒，在殉道者墓址舉行主的聖餐祭，可以彰顯殉道者以其犧牲，參與基督的祭獻，並與基督融為一體，同時也指示基督徒以其生活的祭獻，參與基督的救世之祭，以期待來日與基督及諸聖共享榮福。



木祭桌、石祭台

到了第六世紀末，教宗大維我略(590-604)在聖伯多祿大殿的祭台，改建在聖伯多祿的墓上¹⁷。教宗的尼法四世(608-615)，於609年，又為保護和原的骸骨，免受入侵蠻人的破壞，遂把這些骸骨移置於羅馬神廟內，並改基督廟為「聖瑪利亞於殉道者聖堂」¹⁸。於是把殉道者的遺骸或遺物，放在石祭台下的對側，使漸漸盛行於各地。而木桌式的聖餐祭桌，也隨之代以桌桌式的石祭台。於是祭台上傳油，如同基督被安葬時被傳油(若19:39-42)，也漸漸在第六世紀之後，在西方教會盛行起來。同時，祭台也被喻作基督(受傅者)的標記，因為基督本身就是祭台；他在自己身上，把自己奉獻，作為救世的聖祭¹⁹。

聖水濯淨、傅油祝聖

自第七世紀後期，以灑聖水的方式，為教堂和祭台取潔，以逐去邪惡勢力的做法，也漸漸盛行²⁰。

事實上，當時福音傳到日爾曼民族當中，日爾曼的教會也適應當地的文化思想。當時人們常以「聖」、「祭」來區分事物；「聖」是屬於天主的，而「祭」則屬於此世，甚至受邪惡和惡勢力所控制的。故此，祝聖某些東西，首先要為這末世驅邪，使之離開惡勢力，然後再把它歸屬天主，讓天主擁有它，便向專為天主所用。教堂的祝聖或本獻也有同樣的含義。

於是，給祭台和教堂灑聖水取潔，和以傅油來祝聖它們，成為準備(即「教堂奉獻禮」)的要素之一²¹。

教會的家、天主的聖所

從第九世紀開始，聖堂的設計，也隨著人們對位位、禮儀的了解或誤解，以及建築藝術風格和技術而成變。人們漸漸把教堂當作天主臨在此地的標記，強調是「天主的神聖居所」，而把原來教堂是「教會的家」的意義模糊了。引起這種向的原因很多，其中主要是在日爾曼民族當中，她雖使用拉丁文來舉行禮儀，但日爾曼民間通行的語言與拉丁文截然不同。人們既不懂拉丁文，於是拉丁文禮儀變得神祕，又加上詭异的解釋，更顯得神奇。結果，禮儀漸被操拉丁語的神職人員所包辦，而群眾只能被動的望和聽，或只是私念各式熱心禱文，和潛行各類個人社下。為了方便神職人員舉行拉丁文禮儀，又為方便不懂拉丁文的信友，隨意念經和舉行各種熱心社下，教堂的內部也一分为二，即聖所和教友席²²。

聖所即行禮儀的地方，包括祭台、神職人員和輔祭修二位位的所在之處。聖所一般設在教堂頂端，台階也特別提高，且把原為維持秩序的欄杆，改為矮欄屏風或高牆，與教堂其他部分，尤其與中殿的教友席分開。這類聖所設計，尤見於中世紀的仿羅馬式教堂²³，和一二世紀後的歐得式教堂²⁴。

聖所被視為神聖的地方，為神職人員行禮獻祭天主，和「或舉體」之處，類似舊約的聖所和至聖所，是天主顯臨之位。而此時的教堂奉獻祝聖禮，也參考了舊約聖殿的祝聖禮(列上8章；歷上6:13-22；列下10:1-9)，儀式隆重華麗，包括多聲樂耶和祝聖禱文。但基本內容可分為：

- 一、為教堂和祭台取潔：環繞教堂外面灑聖水，然後隆重進堂，念唱聖禱禱文。環繞教堂內部灑聖水。在聖所，向祭台灑聖水取潔。然後，在教堂鋪上灰土的地上，畫上拉丁文和希臘文字母，以示接收教堂，和把教堂本獻給天主。
- 二、奉放聖體於祭台：奉捧聖體遊行進堂，封存聖體於祭台內。
- 三、祝聖教堂及祭台：在聖堂大門、講壇和祭台傅油，奉香料燃點燭燭，然後祈禱所有禮儀用品和地方（包括洗濯池）
- 四、舉行彌撒²⁵

以上的教堂奉獻祝聖禮，發展得越來越富有戲劇性，又加上多聲樂耶和祝聖禱文，相當繁複。不過，目的都認為把教堂、祭台、禮儀用品，從世俗分別出來，歸屬於天主，使之成為聖地和聖物，專為神聖之用。然後才舉行彌撒。

大朝神聖之所

與此同時，在中世紀盛行為亡者多獻彌撒的習俗，也使小祭台的數目增多。這些小祭台通常排列在中殿兩旁，好像在大教堂裡的許多小堂。而且每座小祭台（小堂）也都特別敬禮某位聖人，尤其奉獻給民眾所喜愛的聖人和求恩對象。於是，人們更以教堂為天主和聖人的神聖之所。同時，教堂也失去了「一座聖堂只有一個祭台，以示一個基督、一個祭獻、一個赦恩、一個教會」的含意。信友前往教堂，便是為敬崇天主，和敬禮聖人。可以說，一般信友的信仰和敬禮，已變得相當個人化，而且，聖人被優也漸有掩蓋「敬崇一天主於萬有之上」之嫌。

經過十六世紀的特利騰大公會議，教會強調要提高信友對教義的正確認識，故此，許多教堂都在中殿設有高大的講壇台，為方便信友聽道。不過一般並非在彌撒中講道，而是在禮儀前後，尤其在兩次彌撒之間，且講道內容基本上卻是教義論，與彌撒讀經不一定有關²⁶。

這時的教堂，多是巴洛克式；巴洛克式教堂富有動感味道，且有華麗和誇張的裝飾。而且，為強調基督寶體臨在聖體聖事內，講道的聖體櫃往往放在祭台中央、祭台背後又有巨大的聖人壁畫或雕像，故更似神祕，供人膜拜。可以說，教堂為滿足個人的熱心敬禮，勝於為團體禮儀的舉行²⁷。

化繁為簡

1595年，教宗格來孟八世的羅馬主教禮書，鑑於當時教堂奉獻祝聖禮的繁雜，容許在主教主持灑聖水進堂、封存聖體，和以聖油祝聖教堂及祭台後，由另一位司鐸主持彌撒。結果本末倒置，把原本作為初階禮儀核心的彌撒，變得次要。

1961年，因為第二次世界大戰後，修建教堂頗多，故修訂和簡化教堂奉獻祝聖禮，例如容許祝聖主教祭台時，也祝聖小祭台，並且可以在禮儀外祝聖其他禮儀用品等²⁸。



梵二更新：教堂既是教會的家，教堂奉獻禮也就是教會的入伙儀式*

1963年，梵二大公會議禮儀部在改革禮儀當中，編訂地對禮儀場所作出指示：「在建築聖堂時，務必注意，使能適合於禮儀行為的執行，以及信友的主動參與」(SC 124)。事實上，禮儀章程強調禮儀是基督耶穌的行動；是基督通過教會團體的祈禱、主禮的服務、聖言的宣誦，以及在聖體奧跡中，光榮天主，並聖化人靈 (SC 7)。同時禮儀也讓我們預嘗天衣也的禮儀 (SC 8)。禮儀更新的目的，也是務使禮儀的科型本質，明白地表達出來，使信友容易理解，並能完整地、主動地，以團體形式參與 (SC 11,14,21)。在1964年9月26日的《禮儀更新第一號指引》(Inter Oecumenici) 90-99條，對教堂設計、主祭台、主禮及襄禮的座位、小祭台、祭台十字架和燭燭、聖體櫃、讀經台、歌詠區、教友席和洗禮池，均有指示。又1969年的《羅馬彌撒經書總論》253-280條更有詳盡的要求。《羅馬彌撒經書總論》於2000年全面修訂。在2000年版本的288-318條，有關教堂布置與裝飾的條文當中，有更多補充；其中318條，以聖像的安排，來表達出禮儀的末世輝煌，即預嘗天上的禮儀，與基督及救世者共融；其實，這是回到早期教會大殿壁畫的聖學和禮儀體驗。又有關洗禮池的指示，可見《入門聖事總論》(1969) 18-26條。梵二禮儀更新後的《教堂及祭台奉獻禮典》，亦於1977年出版。事實上，教堂本身，亦顯示出教會的教理，故此，《天主教教理》(1992) 1159-1162 1179-1186條，亦有清楚講解。

梵二後《教堂及祭台奉獻禮》(1977)，復修教會的入伙儀式，整個奉獻禮都在彌撒中，按彌撒的程序進行。基本分為四部分。一、進堂式；包括進聖歌；二、聖道禮；集讀經後，派讀經員宣讀聖言；三、祭台及教堂祝聖禮；講道後，誦聖讀文，如只有高貴的聖職，可把聖體封存在祭台下，然後再祝聖讀文，給祭台和教堂四壁傳油、奉香、點燃燭燭，和鋪上祭台石；四、主的聖餐祭；在準備好一切後，便隆重舉行主的聖餐祭。可見「教堂奉獻禮」的核心，就是舉行主的聖餐祭，正如該禮典總論15條所說：「舉行感恩禮，是教堂奉獻禮中最重要和最一需要的禮儀。」可以說，這奉獻禮回到了教會最早期的傳統。

教堂既是教會的家，也是天主在人間的會幕， 同時也是天上耶路撒冷的反映和通道

梵二後，教堂及祭台奉獻禮的經文，充分表達教堂既是教會的家，也是天主在人間的會幕，同時也是天上耶路撒冷的反映和通道。

以下是按聖島聖衣堂的奉獻禮，讀其經文，瞭解和默想所表達基督和教會的奧蹟。

……請參閱《天上人間》

*舊時一般民間習俗的遷居及入伙儀式包括：先拜新居內之正角，然後擇吉日，把祖先神位、床、衣櫥傢俬等搬入新居。而舊吉日入伙：左邊點對燈，寓意光明；開窗、奉水，寓意滋生水財；燒飯、拜神，全家一起吃飯，寓意豐衣足食，闔家利氣。(資料來自訪者)

前言

一、聖堂的性質及尊嚴

1. 基督因他的死亡及復活，成為新約真實而完美的聖殿¹，並聚集了得救的子民。
這由父及子及聖神的共融，所集合的神聖子民，便是教會²，或稱為由活石所建築的天主聖殿；在這聖殿裡，父接受以心神及真理的朝拜³。
自古以來，便正確地把基督徒團體用以聚會、聆聽天主聖言、一同祈禱、善領聖事，及舉行感恩祭的建築物，稱為教會（*ecclesia*，中譯聖堂）。
2. 聖堂既是有形可見的建築物，便成為在世上旅途教會的特別象徵，及居住於天上教會的形象。
因此，當所建造的聖堂，是專作天主子民聚會的固定場所，並專為舉行神聖禮儀之用，依照教會極古老的習慣，理應以隆重儀式，把聖堂奉獻於天主。
3. 聖堂，一如其性質所要求的，應該是適合於舉行神聖禮儀的，莊嚴的，高貴美觀的，不應僅是豪華的，而且應成為天上事物的標誌及象徵。「因此，聖堂的一般布置，應顯示聚會團體的面貌，並使參與者各有適當位置，也使各人都能適當地善盡職務」。
此外，凡有關布置聖所（祭台間）、祭台、主禮座椅、讀經台，以及安放至聖聖體的地方等，均應遵守《羅馬彌撒經書總論》所定的規範⁴。
同樣，有關施行其他聖事，尤其洗禮及懺悔聖事，所用物品及地方，指定的規範，也當小心遵守⁵。

二、論聖堂的名稱及封存的聖髑

4. 每座奉獻的聖堂，必須有一名稱：或是至聖聖三；或是我們主耶穌生活中某一奧蹟的名稱，或是已採納於神聖禮儀中的名稱；或是聖神；或是童貞榮福瑪利亞在神聖禮儀中已被採納的某一名稱；或是天使；或是載於《羅馬殉道錄》及其法定附錄中的聖人聖女。沒有宗座特准，不可用「真福」命名。聖堂的名稱應只有一個，除非是一併載於日曆的多位聖人。
5. 羅馬禮儀，將殉道者聖髑，或其他聖人聖髑，放置於祭台下的傳統，應適當地予以保存⁶。但應注意以下各點：
 - a. 所要放置的聖髑大小，應足以使人認出是人體的一部分。因此，應避免放置一位或多位聖人過於微小的聖髑。
 - b. 應極審慎地檢視所放置的聖髑是否真實。與其將可疑的聖髑放於祭台下，寧可奉獻沒有聖髑的祭台。
 - c. 聖髑匣不可放於祭台上面，也不可置入祭台桌面，而應視祭台的設計，封存於祭台桌面之下。

* 《聖堂及祭台奉獻禮典》*Ordo dedicationis ecclesiae et altaris*（1977年）第二章。

¹ 見若 2:21。

² 見聖西彼廉（S. Cyprianus）*De oratione dominica*, 23: PL 4, 553；禁二《教會憲章》4條。

³ 見若 4:23。

⁴ 見《羅馬彌撒經書總論》（1975年）253, 257, 258, 259-267, 271, 272, 276-277條〔按：《羅馬彌撒經書總論》（2002年）288-318條〕；見《論聖體聖事及彌撒外聖體敬禮禮典》6, 9-11條。

⁵ 見《基督化入門聖事總論》（1969年）25條；《懺悔聖事禮典》（1973年）12條。

⁶ 《羅馬彌撒經書總論》（1975年）226條〔按：《羅馬彌撒經書總論》（2002年）302條〕。

三、奉獻禮的舉行

儀式的主持者

6. 由於主教被委託照顧地方教會，故其教區新建聖堂的奉獻禮，屬於該主教的權限。

如主教本人不能主持儀式，可將職務委託給另一位主教，特別是在牧靈工作上作他同伴或助手的主教，而該新聖堂，又是為他所照顧的信友團體，所建造的；在極特殊情形下，方可特別委託給司鐸。

日期的選擇

7. 奉獻新聖堂，要選擇多數信友能出席參禮的日子，特別是主日。由於「奉獻」的主題，貫串整個「聖堂奉獻禮」，故此，「聖堂奉獻禮」不可於：逾越節三日慶典、耶穌聖誕節、主顯節、耶穌升天節、五旬節（聖神降臨主日）、聖灰禮儀日、聖周平日，及追思已亡日等日子舉行，以免該日所應紀念的奧蹟，極不適當地被忽略。

奉獻聖堂的彌撒

8. 舉行彌撒與奉獻聖堂的儀式，密切相連；因此，奉獻聖堂時，省略當天的禮儀經文，而須採用「聖堂奉獻禮」專用的聖經選讀（聖道禮），及彌撒禱文。
9. 主教宜偕同參禮司鐸，以及負責該新堂之堂區或團體的司鐸，舉行共祭。

奉獻聖堂的日課

10. 聖堂奉獻之日，在所奉獻的聖堂，應被視為節日（Solemnity）。

在該堂，聖堂奉獻日之日課，始自第一晚禱。

如果將舉行封存殉道者或聖人聖髑於祭台下的儀式，極宜於該殉道者或聖人之聖髑前，舉行守夜禮；最好舉行誦讀日課。誦讀日課，可取自通用或適當的專用部分。為促使大眾參與守夜禮，除遵守法定的一切外，可作適當的調適⁷。

⁷ 見《日課總論》70-73 條。

儀式各部分

甲、進堂式

11. 奉獻禮自進堂式開始。可用三種方式進行；但要採用最切合實地情況及時間的方式：

第一式：從鄰近聖堂「遊行」到要奉獻的聖堂。大家集合於鄰近的聖堂，或其他適當的地方；主教、輔祭和信眾從那裡出發，一面祈禱並唱聖詠，一面步行，前往要奉獻的聖堂。

第二式：「隆重進堂式」。如不能或不宜舉行「第一式」的遊行，則全體在要奉獻的聖堂門外集合。

第三式：「簡單進堂式」。信友聚集在要奉獻的聖堂內；主教、共祭者、輔祭，依慣例自更衣所（祭衣室）列隊進堂。

進堂式中，有兩項行動最為突出：

- a. 新堂竣工：參與建築新堂工作的代表，將新堂交與主教，以示竣工。
- b. 向聖堂灑聖水：主教祝聖聖水，並向眾人灑聖水，因為他們是屬神的殿宇；並向新堂牆壁和祭台灑聖水。

乙、聖道禮儀

12. 聖道禮儀宣讀三篇讀經。讀經選自《讀經集》中「聖堂奉獻禮」專用部分。讀經一，復活期亦然，常要宣讀乃赫米雅書 8:1-4a,5-6,8-10，亦即描述耶路撒冷居民，聚集在經師厄斯德拉前，聆聽他宣讀天主的法律。

13. 讀經後，主教講道，闡明讀經及奉獻聖堂的意義。常要誦念信經。省略信友禱詞，代以誦唱諸聖禱文。

丙、奉獻禱文及為新堂與祭台傅油

封存聖髑

14. 若要封存聖髑，則於唱完諸聖禱文後舉行，以表示「肢體」的犧牲，源自「元首」（基督）的犧牲⁸。但若沒有殉道者的聖髑，則可將其他聖人的聖髑，封存於祭台之下。

奉獻禱文

15. 舉行感恩祭宴，為奉獻聖堂，是最重要的，也是唯一所需的儀式。然而，依據東方及西方教會共同的傳統，也誦念特殊的奉獻禱文，藉以表示願意將聖堂永久奉獻於上主，並祈求上主降福。

⁸ 見《羅馬彌撒經書》（1975年）殉道者通用彌撒經文第八式之獻禮經；聖安博（Ambrosius），*Epistula* 22, 13: PL 16, 1023：「讓勝利的犧牲，藏身於基督；他就是犧牲。基督為眾人在祭台上受苦，為使祭台下的人，因他的苦難而被救贖」；見 Ps. Maximus of Taurinensis, *Sermo* 78: PL 57, 689-690；默 6:9。

傅油、奉香、覆祭台布，及點燃蠟燭

16. 傅油、奉香、覆祭台布、點燃蠟燭等儀式，是以可見的標記，表示天主那無形工程的某些層面；這工程是上主藉教會所舉行的神聖奧蹟，特別藉感恩祭宴，所完成的。

a. 為祭台及聖堂牆壁傅油

傅以「至聖聖油」(chrism)的祭台，成為基督的象徵；他在所有受傅的人之上，被稱為獨一無二的「受傅者」，因為聖父以聖神為他傅油，並立他為大司祭；他以自己的身體作祭台，為眾人的得救，奉獻自己的生命，作為犧牲。

為聖堂傅油，表示將聖堂完全並永遠奉獻於基督徒的敬禮。依據禮儀傳統，在聖堂十二處傅油，或者認為適宜，只在四處傅油，藉以表示聖堂是聖城耶路撒冷的象徵。

b. 在祭台上燃香，以表示基督的犧牲；這犧牲在祭台上，藉聖事的方式，永遠延續下去，一如馨香，升到天主台前；奉香也表示信友們中悅天主和知恩的祈禱，上升到天主台前⁹。

向聖堂正廳奉香，指出聖堂藉著奉獻禮，成為祈禱之所；但應首先向天主子民奉香，因為他們是活聖殿，當中每位信友，都是屬神的祭台¹⁰。

c. 覆祭台布，表示基督徒的祭台，是感恩聖祭的祭台，也是主的餐桌；司鐸及信友，環立在它周圍，以同一的行動，但以不同的角色，舉行基督死而復活的紀念，並且吃主的晚餐。因此，祭台要準備得像祭宴的餐桌，並且裝飾得要像過節一樣。這清楚顯示祭台是主的餐桌，所有信友歡聚於此，為分享神聖的食糧，即那自作犧牲的基督的體血，而得到滋養。

d. 點燃祭台蠟燭，隨後照亮整座聖堂，以提醒我們，基督是「啟示萬邦的光明」¹¹；基督之光在教會中閃耀發光，並藉教會，在人類大家庭中，光芒四射。

⁹ 見默 8:3-4。

¹⁰ 見羅 12:1。

¹¹ 路 2:32。

丁、感恩祭宴

17. 準備好祭台之後，主教舉行感恩祭。這是全部儀式最主要和最古老的部分¹²。因為感恩祭的舉行，與聖堂奉獻禮密切配合：

- 舉行感恩聖祭，是建築聖堂與祭台之最終目的。舉行感恩聖祭，是以明顯的標記，將此目的，表現出來；
- 此外，聖化領受者心靈的感恩祭，以某種方式，聖化祭台和獻祭的場所，一如教會的古代教父，不只一次所肯定的：「這祭台是可驚訝的，因為其本質雖是石頭，但在接受基督的身體之後，便成為神聖的」¹³；
- 最後，奉獻聖堂與舉行感恩祭的緊密連繫，也由「聖堂奉獻禮」的專用頌謝詞，顯示出來；此頌謝詞是「聖堂奉獻禮」的要素之一。

¹² 見 Vigilius PP., *Epistula ad Profuturum episcopum*, IV: Pl. 84, 832。

¹³ 金口聖若望 (S. Joannes Chrysostomus), *Homil. XX in II Cor.*, 3: PG 61, 540。

四、儀式的適應

主教團有權可作的適應

18. 主教團可依照每一地區的習俗，視情形，適應聖堂奉獻禮的儀式，但應注意，切勿減弱聖堂奉獻禮的高貴及隆重性質。

應遵守以下各點：

- a. 總不可省略舉行彌撒、念專有頌謝詞及奉獻禱文；
- b. 除非遇有重大理由，應保留禮儀傳統中具有特殊意義及富有力量的儀式（見 16 條）；如果需要，可對禱文的詞句作適應的變通。

如要作出某些「適應」，相關的教會當局，要徵詢聖座，並得到聖座同意後，才可引進種種「適應」措施¹⁴。

主禮者有權可作的適應

19. 屬於主教及負責舉行禮儀者的事項：
- 決定進堂的方式（見 11 條）；
 - 擬訂將聖堂交與主教的方式（見 11 條）；
 - 審定是否適合封存聖人聖髑；在此事上，首先要考慮信友的神益，並且要遵守第 5 條的規定。

要奉獻之聖堂的主任，由他的牧靈助手所協助，可決定並準備有關讀經、歌曲，以及其他牧靈措施，以促進信友有效果地參與聖堂奉獻禮，並提升聖堂奉獻禮的優美。

五、牧靈準備

20. 為促使信友們有效地參與聖堂奉獻禮，要奉獻之聖堂的主任，聯同其他有經驗的牧靈人士，要教導信友，有關聖堂奉獻禮的重要性，以及在靈修、教會生活，與福傳上的功能。
- 因此，應給信友們說明聖堂各組成部分，及它們的用途，並要教導他們有關聖堂奉獻禮，及其中的主要禮儀象徵。這樣，信友得到適當的幫助，藉著儀式和禱文，深入明瞭奉獻聖堂的意義，才會有意識地、虔誠地、積極地參與聖禮。

¹⁴ 見梵二《禮儀憲章》40 條。

六、為奉獻聖堂應準備的物品

21. 為舉行聖堂奉獻禮，應準備下列物品：
 - a. 在集合地點，準備：
 - 主教專用禮書《聖堂及祭台奉獻禮典》；
 - 遊行十字架；
 - 如果在進堂遊行中恭捧聖髑，應準備 24a 條所提及的物品。
 - b. 在更衣所（祭衣室），或聖所（祭台間），或要奉獻的聖堂之正廳，按需要準備：
 - 《羅馬彌撒經書》，《讀經集》；
 - 聖水壺及灑聖水器；
 - 盛「至聖聖油」的油瓶；
 - 為揩拭（傳油後）祭台桌面的毛巾；
 - 按需要，準備符合祭台尺寸的塗蠟祭台布，或不透水麻布（在祭台傳油，揩拭桌面後，鋪在祭台布下，以免祭台布沾上聖油）；
 - 為主教和司鐸，在傳油後洗手，所需的水盆、水壺，及毛巾等物品；
 - （為主教在傳油時用）圍裙
 - （在祭台上）焚燒乳香的香爐；或在祭台上點燃的乳香粒和小蠟燭；
 - 香爐、香船及小匙；
 - 聖爵、九摺布、聖血布、洗手巾；
 - 舉行彌撒用的麵餅、酒、水；
 - 祭台十字架，除非在聖所（祭台間）已放置了十字架，或把遊行十字架置於祭台旁；
 - 祭台布、蠟燭、蠟台；
 - 可視情形準備鮮花。
22. 值得保存古老的習慣，將石質或銅質，或其他適當質料所製成的十字架，懸在聖堂牆壁，或將十字刻在聖堂牆壁。因此，應按傳油數目（見 16 條），準備十二個或四個十字架，在適當的高度，分別固定在聖堂牆壁上。在每個十字架下，置一小蠟台，以準備點燃蠟燭。
23. 在奉獻聖堂的彌撒中，穿白色或喜慶顏色的祭衣。
 - 為主教，準備長白衣、領帶、祭披、禮冠、牧杖、（肩帶 (pallium)）：如主教有權使用）；
 - 為共祭的司鐸，準備共祭彌撒的禮服；
 - 為執事，準備長白衣、領帶及執事禮服；
 - 為其他輔禮人員，準備長白衣，或其他法定衣著。
24. 若封存聖髑於祭台下：
 - a. 在集合的地點：
 - 準備盛有聖髑的匣子，圍以鮮花及燭光。若舉行「簡單進堂式」，在儀式開始前，可將聖髑匣放在聖所（祭台間）適當之處；
 - 為恭捧聖髑的執事，準備長白衣、紅色領帶（若恭捧的是殉道者的聖髑），或白色領帶（若恭捧的是其他聖人聖髑），及執事禮服（如有足夠數量）。如果由司鐸恭捧聖髑，則以祭披代替執事禮服。
 - 然而，聖髑也可由其他輔祭恭捧；他們穿著長白衣，或其他合法衣著。
 - b. 在聖所（祭台間）
 - 準備小桌，當進行聖堂奉獻禮第一部分（聖道禮儀）時，為恭放聖髑匣之用。
 - c. 在更衣所（祭衣室）
 - 準備膠泥或水泥，用以封閉恭藏聖髑之洞蓋；泥水匠也應在場，他要及時封閉恭藏聖髑匣之處。
25. 奉獻聖堂的記錄文件，一式兩份，由主教、聖堂主任，及本地團體代表簽署，其中一份保存在教區檔案室，另一份保存在所奉獻聖堂的檔案室。如果封存聖髑，則要有第三份，封存於聖髑匣中。

在文件上應寫明聖堂奉獻的年、月、日，主持奉獻禮的主教名字、聖堂的名稱，以及，如果封存殉道者或聖人聖髑於祭台下，則寫明該殉道者或聖人的名字。

此外，在聖堂適當的地方，放置牌匾，寫明舉行奉獻禮的年、月、日、聖堂名稱，以及主持奉獻禮的主教名字。

七、聖堂奉獻的周年紀念

甲、主教座堂奉獻之周年紀念

26. 為了更清晰地突顯地方教會（particular church）的重要及尊嚴，教區的主教座堂奉獻周年紀念，在該主教座堂，當以節日（solemnity）慶祝；在教區其他聖堂，則以慶日（feast）慶祝¹⁵。如該日常被阻礙，可在該日之後，第一個可以慶祝的日子，舉行慶祝。

在主教座堂奉獻的周年紀念，最好由主教偕同詠禱司鐸團，或司鐸議會，在主教座堂，舉行共祭，並應盡可能使最多信友參禮。

乙、其他個別聖堂奉獻之周年紀念

27. 在該聖堂之奉獻周年紀念，該以節日（solemnity）慶祝¹⁶。

¹⁵ 見《羅馬日曆》「禮儀日優次表」一、4.2，及二、8.2。

¹⁶ 見《羅馬日曆》「禮儀日優次表」一、4.2。

參考資料：



建——天上人間
http://catholic-dlc.org.hk/%E5%BB%BA-%E5%A4%A9%E4%B8%8A%E4%BA%BA%E9%96%93_web.pdf



梵二
禮儀空間手冊
梵二禮儀空間手冊：
<http://catholic-dlc.org.hk/LiturgicalSpace.pdf>



Holy Mass with Dedication of the Church of the Sagrada Familia and of the Altar – Barcelona
<https://youtu.be/sCSOGUWyGo0?si=-B-RU2ZN3G7FC6nZ>



聖安德肋堂-新聖堂奉獻及祝聖禮 2006.11.19
<https://youtu.be/c2WCpZ2PLII?si=5dqZcdd2NfHK-4xx>



聖雅各伯堂 新洗禮池、讀經台及祭台奉獻禮20211030
<https://youtu.be/YtKGlunwD2g?si=ukDWQYAMPnXHYtkb>



粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂奉獻禮

二零二四年一月六日

下午三時正



1963年聖堂及周邊環境

粉嶺聖若瑟堂服務社區、建樹教會至今天的2024年已有七十年。1949年，主教委派宗座外方傳教會賴法高神父 (Rev. Ambrose Poletti, PIME) 服務當時的大埔區。賴神父認為有必要為粉嶺區的傳教發展設立聖堂，於是便租用鄧坤亮先生之祖居（即今寶血會培靈學校現址）為聖堂，是聖若瑟堂前身；當時只有約20至30位教友。

至五十年代，賴神父獲慈善家朱仁傑先生捐贈一幅數萬平方土地興建聖堂；1954年4月14日，白英奇主教親自祝聖粉嶺新聖堂，聖堂奉工人模範聖若瑟為主保，定名「聖若瑟堂」。

粉嶺聖若瑟堂啟用後，粉嶺堂區亦於1957年正式脫離大埔成為一個獨立堂區。建堂初期，粉嶺聖堂與耶穌寶血女修會合作建立寶血會培靈學校、聖若瑟義診所、聖若瑟製麵廠；又與聖高隆龐傳教女修會合作，建立明愛診所及明愛聖若瑟托兒所，紮根社區的工作得到整個區域的認同及肯定。直至1980年代，北區成為新市鎮，大量市區人口遷入，加速了堂區的發展，聖堂空間需要拓大的問題開始浮現。



昔日聖堂祭台



堂區擴建工程進行中

2000年聖堂重修後，教友人數再次增加。隨著粉嶺人口迅速增長，現有設施早已不足以應付所需，因此，聖堂需要擴建以加強福傳工作，並支援整個新界北區，包括皇后山、香園圍、古洞、新田、落馬洲等地區。堂區牧民議會遂決定向教區提出申請毗鄰聖堂的土地，作擴建聖堂及聚會場所之用。

由於聖若瑟堂於2011年被香港古物古蹟辦事處列為三級歷史建築物，教區考慮整個歷史建築群時，決定不在現有建築之上擴建而在已獲批運用鄰地約1510平方米的土地興建地下空間，並保全原有的低密度設計。聖堂新翼於2023年竣工，經過數月內部裝修及添置設備，於2024年1月6日舉行「聖若瑟堂新翼聖堂奉獻禮」。



2000年重修後，祭台上的「獻耶穌於聖殿」壁畫。

新翼祭台下安放的聖人聖髑：

- St. Severo, Martyr (III-IV century)
- St. Theodore and St. Felix, Martyrs (III-IV century)
- St. Anthonio Maria Zaccaria (1502-1539)
- St. Marguerite Marie Alacoque (1647-1690)
- St. Alberico Crescitelli, Martyr (1863-1900)
- Bl. Giovanni Maria Boccardo (1848-1913)
- St. Leopoldo Maria Mandić (1866-1942)
- St. Gemma Galgani (1878-1903)
- St. Maria Bertilla Boscardin (1888-1922)

粉嶺聖若瑟堂廣場，得天獨厚，種植面積多，於是參考了申命紀 8:8 所指：福地的標記，種植了小麥、大麥於十字架下，喻意基督犧牲帶給我們生命（若 12:24），又栽種了無花果、葡萄、石榴、橄欖。同時，又培植了耶穌所說的田間百合，即俗稱的兔仔花（瑪 6:28；路 12:27；依 35:2），又有沙龍盛產的玫瑰（依 35:2），即俗稱的薔薇、玫瑰、大紅花；更有春天開花的杏樹（耶 1:11），作警醒之意。希望聖若瑟堂的朝聖者，可藉這些植物，聯想到天主的應許。



粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂，以聖若瑟七苦、七樂的內容，連結舊聖堂。以下為七苦、七樂在聖堂內的分佈位置，除第四苦與第四樂外，日後將會換上相應畫像。



七苦(1):
聖母有孕，天使未報，
不知其山，聖人一苦。
(瑪 1:19)

七樂(1):
天使來報，聖母受孕，
天主聖子，聖人一樂。
(瑪 1:20)

七苦(2):
主誕嚴冬，臥於馬槽，
襤衣裹體，聖人二苦。
(路 2:7)

七樂(2):
無數天使，從天降臨，
拜揚吾主，聖人二樂。
(路 2:10-11)

七苦(3):
聖嬰割損，聖血傾流，
哭聲哀切，聖人三苦。
(路 2:21)

七樂(3):
依天使報，起名耶穌，
是救世主，聖人三樂。
(路 2:38)



七苦(4):
總西默盎，預言吾主，
受苦受難，聖人四苦。
(路 2:34)

七樂(4):
聖西默盎，讚美吾主，
將救萬民，聖人四樂。
(路 2:38)



七苦(5):
黑落德王，心生惡計，
謀殺吾主，聖人五苦。
(瑪 2:14)

七樂(5):
逃離埃及，沿路顛像，
自行破碎，聖人五樂。
(依 19:1)

七苦(6):
新王更凶，策劃惡計，
謀殺吾主，聖人六苦。
(瑪 2:22)

七樂(6):
久居埃及，天使又報，
可回本鄉，聖人六樂。
(路 2:39)



七苦(7):
京都瞻禮，回家路上，
不見吾主，聖人七苦。
(路 2:45)

七樂(7):
尋找耶穌，三日得見，
在殿講道，聖人七樂。
(路 2:46)







進堂詠

耶穌義父聖若瑟

耶穌義父聖若瑟，聖名潔兮如朗日。宣呼尊號我心欣，福哉大聖若瑟。主前伏祈為吾人，伏祈為我祈主恩。賜能常隨主聖意，獲天福永無垠。賜能常隨主聖意，獲天福永無垠。

周樞機戴冠及持牧仗與襄禮等遊行到舊聖堂前

周樞機：因父、及子、及聖神之名。

全體：亞孟。

周樞機：願主的平安與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

本堂神父致詞：

周樞機，我代表粉嶺聖若瑟堂的教友歡迎你。

粉嶺聖若瑟堂自1954年建堂以來，粉嶺已經成為新市鎮，堂區極需發展。感謝天主，多謝教區，適時為我們興建新翼聖堂，以發展教務，牧養教友。

現在，請周樞機主持新翼聖堂的奉獻禮。



建委會代表：

周樞機，粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂，以聖若瑟七苦、七樂的內容，連結舊聖堂。……



.....

聖若瑟一苦一樂，位於聖堂廣場入門處；
 聖若瑟二苦二樂，聖若瑟三苦三樂，位於舊鐘樓前地；
 聖若瑟四苦四樂，就是舊聖堂所在；
 聖若瑟五苦五樂，聖若瑟六苦六樂，位於新翼天台的金字塔前；
 聖若瑟七苦七樂，就是新翼聖堂的入口。.....



七苦(1):
 聖母有孕，天使未報，
 不知其由，聖人一苦。
 (瑪 1:19)

七樂(1):
 天使來報，聖母受孕，
 天主聖子，聖人一樂。
 (瑪 1:20)



七苦(2):
 主誕嚴冬，臥於馬槽，
 襁衣裹體，聖人二苦。
 (路 2:7)

七樂(2):
 無數天使，從天降臨，
 拜揚吾主，聖人二樂。
 (路 2:10-11)

七苦(3):
 聖嬰捫捫，聖血傾流，
 哭聲哀切，聖人三苦。
 (路 2:21)

七樂(3):
 依天使報，起名耶穌，
 是救世主，聖人三樂。
 (路 2:28)



七苦(7):
 京都瞻禮，回家路上，
 不見吾主，聖人七苦。
 (路 2:45)

七樂(7):
 尋找耶穌，三日得見，
 在殿講道，聖人七樂。
 (路 2:46)



七苦(5):
 黑落德王，心生惡計，
 謀殺吾主，聖人五苦。
 (瑪 2:14)

七樂(5):
 逃避埃及，沿路廬像，
 自行破碎，聖人五樂。
 (安 19:1)

七苦(6):
 新王更國，策劃惡計，
 謀殺吾主，聖人六苦。
 (瑪 2:22)

七樂(6):
 久居埃及，天使又報，
 可回本鄉，聖人六樂。
 (路 2:39)



七苦(4):
 聽西默盎，預言吾主，
 受苦受難，聖人四苦。
 (路 2:34)

七樂(4):
 聖西默盎，讚美吾主，
 將救萬民，聖人四樂。
 (路 2:38)



.....

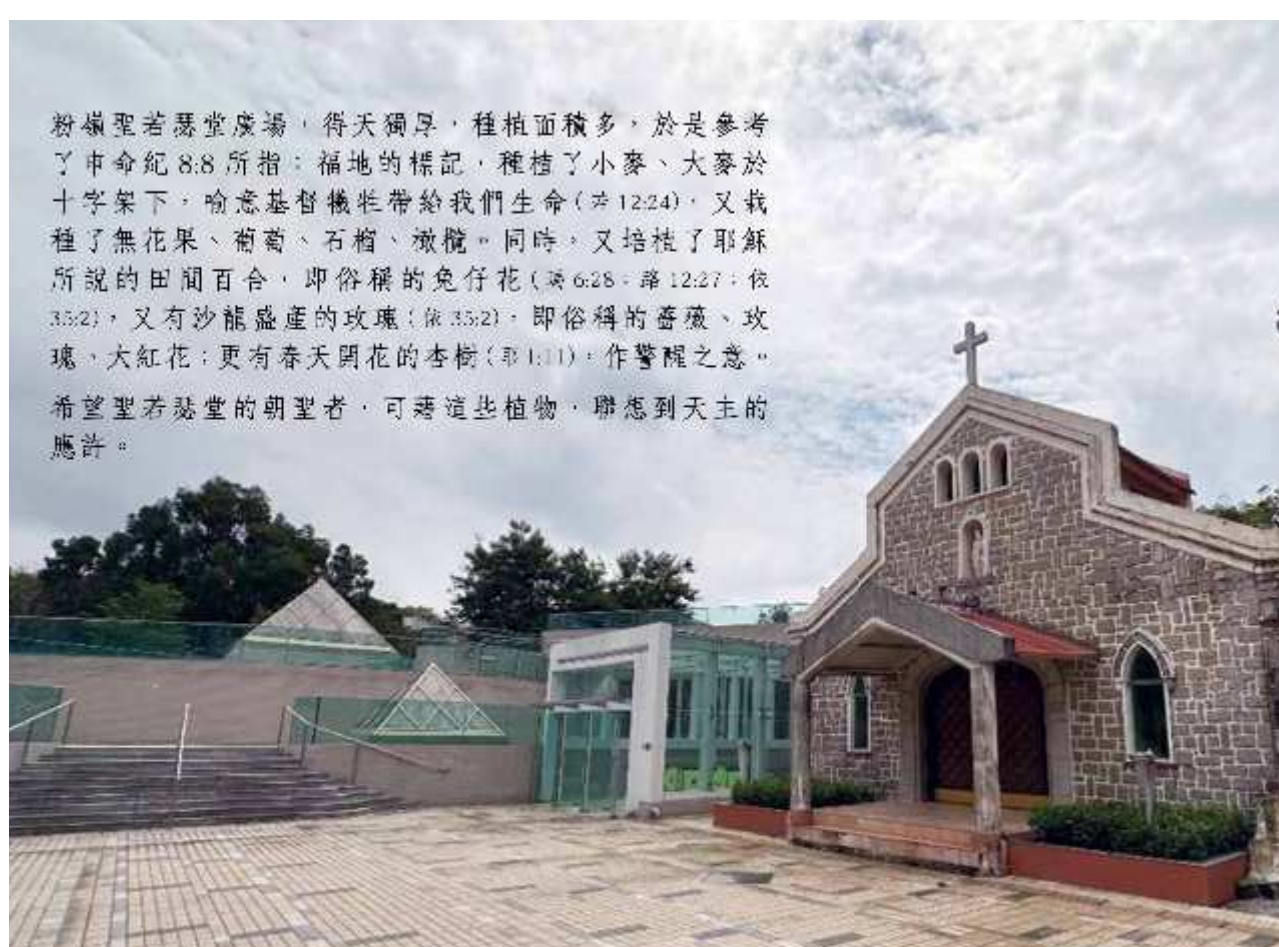
同時，聖堂廣場的花園也栽種了申命紀8:8的植物，寓意上主賜給粉嶺堂區充滿祝福的新開始。

周樞機，粉嶺聖堂的整體設計，都是希望教友和朝聖者觸景生情，偕同大聖若瑟，被吸引進入天主救贖的奧蹟。

.....



粉嶺聖若瑟堂廣場，得天獨厚，種植面積多，於是參考了申命紀 8:8 所指：福地的標記，種植了小麥、大麥於十字架下，喻意基督犧牲帶給我們生命（若 12:24），又栽種了無花果、葡萄、石榴、橄欖。同時，又培植了耶穌所說的田間百合，即俗稱的兔仔花（瑪 6:28 - 路 12:27；依 35:2），又有沙龍盛產的玫瑰（依 35:2），即俗稱的薔薇、玫瑰、大紅花；更有春天開花的杏樹（耶 1:11），作警醒之意。希望聖若瑟堂的朝聖者，可透過這些植物，聯想到天主的應許。



.....

現在，我們謹將新翼聖堂的鑰匙交給你，以示工程完成。

懇請周樞機為我們，為工程團隊，為堂區教友祈禱。



建委會代表把新翼聖堂鑰匙交給周樞機

周樞機：感謝天主，粉嶺聖若瑟堂新翼聖堂建築完成，標誌著粉嶺堂區福傳的新一頁。多謝大家的努力，也多謝建委會、建堂專責小組，及工程團隊，願天主降福你們。

全體鼓掌

周樞機及襄禮隊伍遊行到新翼聖堂大門外。唱聖歌。

上主的聖殿（頌恩353）

【重句】我們來到上主的聖殿，圍繞祂的祭壇，同心祈禱，
齊唱Alleluia!

1. 讓我們攀登全能天主的聖山，上主天主的聖城，到達那天上的耶路撒冷。【重句】
2. 讓我們歌頌上主無窮的慈愛，讓我們依賴上主，誠切期待我主速來看顧。【重句】
3. 讓我們虔誠參加聖徒的聚會，恭聆天主的聖言，分享那天賜的旅途食糧。【重句】
4. 願天下萬邦讚美上主我天主，願天國早日降臨，盡解人間痛苦死亡悲愴。【重句】



到達新翼聖堂大門

周樞機：

弟兄姊妹：聖堂是教友的家，也是上天之門。現在我將新翼聖堂的鑰匙，交給你們的本堂神父和你們的代表，祝福你們善用這新翼聖堂，團結教友，關懷弱小，在粉嶺社區傳揚基督的大愛，引領眾人歸向上主。

周樞機把新翼聖堂鑰匙交給戴神父及堂區議會代表。

戴神父及堂區議會代表打開大門。

全體鼓掌。琴聲四起，歡呼歌唱。

周樞機、襄禮、教友代表進堂，環繞洗禮池。

基督得勝（頌恩467）

【重句】基督得勝！基督為王！基督基督顯權能！



周樞機：

各位教友，感謝天主，我們進入了聖若瑟堂新翼的聖堂。

首先，讓我們奉獻這個洗禮池，求天主幫助大家記得主耶穌的話：你們要去使萬民成為門徒，給他們付洗。

請你們也時時謹記領洗的大恩。

周樞機 免冠免牧杖



祝聖洗禮池及灑聖水

周樞機：

請大家祈禱。（全體靜默片刻）

全能的天主聖父，你創造了萬物，更以莫大慈心，眷顧世人；你曾以洪水淨世，又藉紅海的水，拯救了你的選民；你派遣你的聖子降生成人，救贖我們；他在約但河受洗，在十字架上犧牲自己，流出血和水；他應許以水和聖神使眾人重生。

因此，天父，我們懇求你派遣聖神，聖化✠這洗禮池，使它成為受洗者重生的水泉。（洗禮池亮燈）

願信而受洗的人，從心中流出活水的江河；這活水正是信徒所要領受的聖神。

願在這裡受洗的人，能與基督同死、同埋、同復活，成為你的子女，基督純潔的肢體、聖神的宮殿、永生的繼承人。

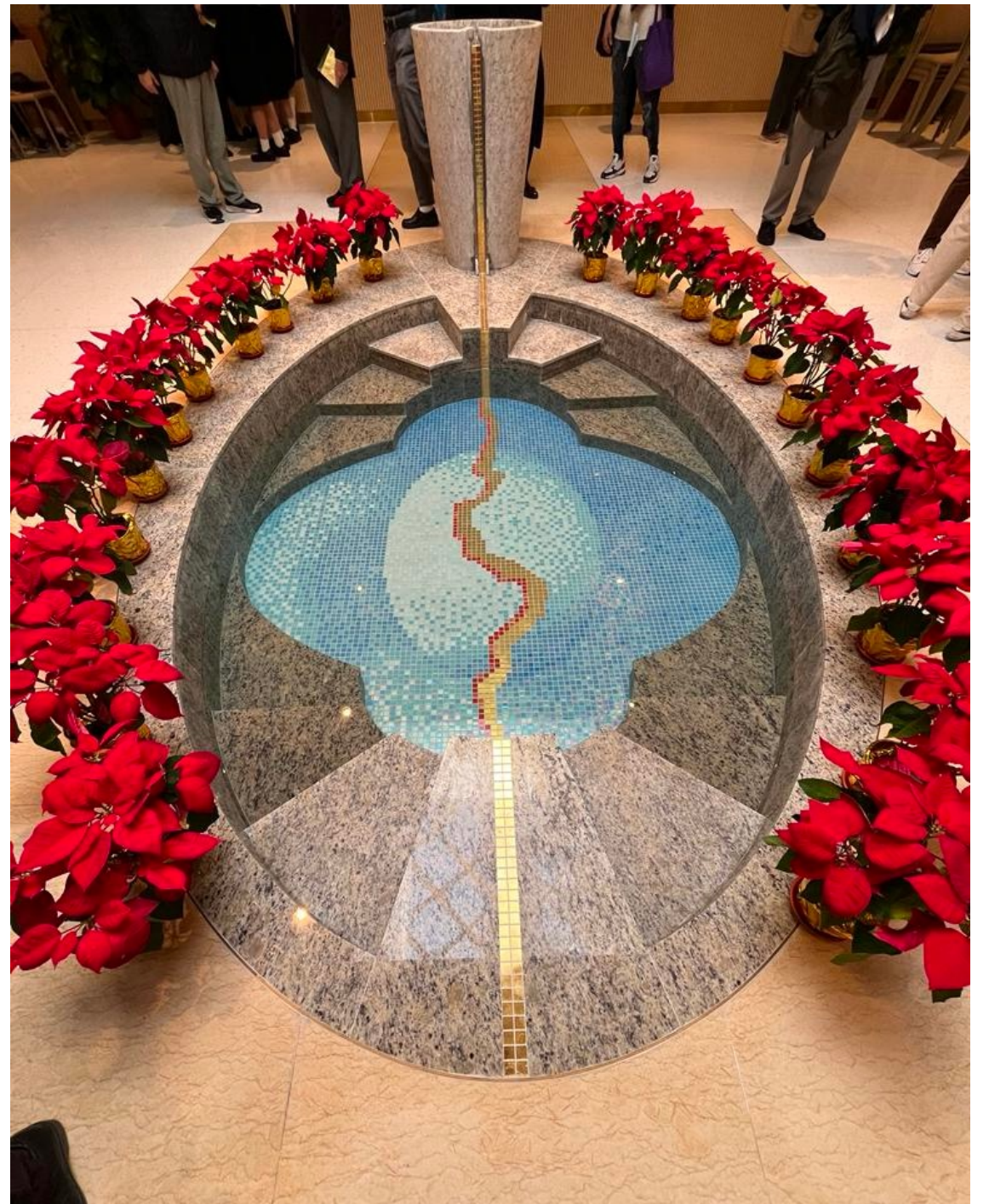
願這聖水灑在聖堂四壁及眾人身上，幫助我們紀念你恩賜的洗禮，並振作我們的信德。

願基督親臨這裡，藉所舉行的逾越奧蹟，使我們充滿聖神，以堅強的信德，載欣載奔，走上生命的道路，今生致力傳揚福音，來日在你預許的新天新地，與聖母瑪利亞、主保大聖若瑟和眾聖徒一起，共享天國的盛宴。

因你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

全體：亞孟。







周樞機戴冠及持牧杖，偕同襄禮司鐸，向信友、聖堂四周、祭台及讀經台灑聖水。

歌詠

教會根基（頌恩414）

1. 教會唯一的根基，是主耶穌基督；聖水聖言所造成，是主的新創作。主從上天來求她，為主聖潔新婦；捨身流血求得她，建立萬年基礎。
2. 雖從萬邦選出來，信徒却成一體；教會救恩的憑證，一主一信一洗。同尊唯一的聖名，同餐唯一天糧；同懷唯一的希望，同蒙恩愛久長。
3. 她在戰爭喧聲裏，艱難勞苦之中；她却深信有平安，安心靜待平安。直至欲穿的望眼，看見光榮遠象；到時凱旋的教會，得享永憩無疆。
4. 她雖在地却聯合，真神三位一體；已享安息聖眾的，神秘甜蜜團契。懇求救主使我們，能像快樂聖眾；同樣溫柔又謙虛，永在主前供奉。





周樞機免冠免牧杖在座位前（主禮座位亮燈）

周樞機：願仁慈的天主聖父，以聖神的恩寵潔淨我們，讓我們今日奉獻這聖堂，來日堪當進入天上的聖殿，圍繞天上的祭台，獻上永恆的讚頌之祭。

全體：亞孟。

光榮頌

周樞機：天主在天受光榮

全體：主愛的人在世享平安……

集禱經

周樞機：請大家祈禱。

上主，請你駕臨，並向所有呼求你的人，伸出援手，使我們在這裡恭聽你的聖言，而得到安慰，領受你的聖事，而得到力量，並能效法聖母瑪利亞，及主保大聖若瑟，時時處處，為你作有效的見證。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

全體：亞孟。



聖道禮儀

全體坐下。讀經員手捧讀經集，遞給周樞機。周樞機接過讀經集，顯示給信眾。

周樞機：「在起初，已有聖言……，萬物是藉著他而造成的。」（若1:1,3）願上主降福你們✠，在這座聖堂，誠心誠意恭聽他的聖言，並領悟基督的救恩。

全體：亞孟。

周樞機把讀經集交讀經員，去讀經台宣讀（讀經台亮燈）。

周樞機戴冠



讀經一（選民重歸故里，聆聽聖言。）

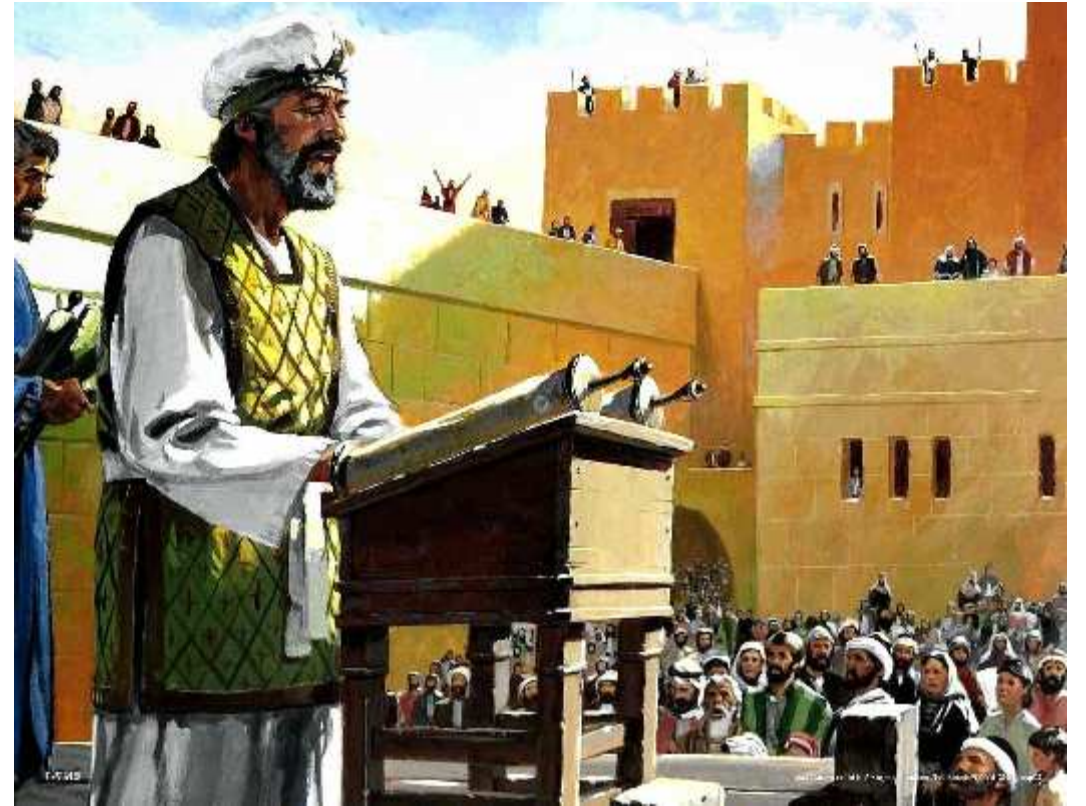
恭讀乃赫米雅書 8:1-4a; 5-6; 8-10

那時候，所有人民，都聚集到水門前的廣場，要求厄斯德拉經師，拿出上主命令以色列當遵守的梅瑟法律書來。厄斯德拉司祭便在七月一日，將法律書拿到會眾前，即男女和所有能聽懂的人前，在水門前的廣場上，從早晨到中午，在男女和能聽懂的人面前，宣讀了法律。所有人民，都側耳靜聽法律書。

厄斯德拉經師，站在為此特備的木台上；眾人都看見他展開書卷，因他高高站在眾人以上。當他展開書卷時，眾人都站起來。厄斯德拉先讚頌了上主，偉大的天主，全民眾舉手回答說：「阿們，阿們！」以後跪下，伏首至地，欽崇上主。

厄斯德拉讀一段天主的法律書，即作翻譯和解釋，如此，民眾都可以明白所誦讀的。

乃赫米雅省長，及厄斯德拉司祭兼經師，偕同教導民眾的肋未人，向民眾說：「今天是上主你們天主的聖日，你們不可憂愁哭泣！」因為全民眾聽了法律的話，都在哭泣。為此，乃赫米雅又向他們說：「你們應去吃肥美的肉，喝甘甜的酒，且贈送一部分，給那些沒有預備的人，因為今天是我主的聖日；你們不可憂愁，因為喜樂於上主，就是你們的力量。」——上主的話。



答唱詠 詠19:8; 9; 10; 15

【答】：上主，你的話，就是神，就是生命。（參閱若6:63c）

領：上主的法律是完善的，能暢快人靈；上主的約章是忠誠的，能開啟愚蒙。【答】

領：上主的規誡是正直的，能悅樂心情；上主的命令是光明的，能燭照眼睛。【答】

領：上主的訓誨是純潔的，永遠常存；上主的判斷是真實的，無不公允。【答】

領：上主，我的磐石，我的救主！願我口中的話，並願我心中的思慮，常在你前蒙受悅納！【答】



讀經二（為真理作證的有聖神、水及血。）

恭讀聖若望一書 5:5-13

可愛的諸位：誰是得勝世界的呢？不是那信耶穌為天主子的人嗎？這位就是經過水及血而來的耶穌基督，他不但以水，而且也是以水及血而來的；並且有聖神作證，因為聖神是真理。原來作證的有三個：就是聖神、水及血，而這三個是一致的。人的證據，我們既然接受，但天主的證據更大，因為天主的證據就是他為自己的子作證。那信天主子的，在自己內就懷有這證據；那不信天主的，就是以天主為撒謊者，因為他不信天主為自己的子所作的證。這證據就是天主將永遠的生命賜給了我們，而這生命是在自己的子內。那有子的，就有生命；那沒有天主子的，就沒有生命。我給你們這些信天主子名字的人，寫了這些事，是為叫你們知道：你們已獲有永遠的生命。——上主的話。



周樞機 免冠持牧杖

福音前歡呼





福音（亞當的兒子，天主的兒子，耶穌基督的族譜。）

恭讀聖路加福音 3:23,31-34,36,38

耶穌開始傳教的時候，大約三十歲，人都以他為若瑟的兒子，若瑟是赫里的兒子，赫里是瑪塔特的兒子……厄耳雅金是默肋阿的兒子，默肋阿是門納的兒子，門納是瑪塔塔的兒子，瑪塔塔是納堂的兒子，納堂是達味的兒子，達味是葉瑟的兒子，葉瑟是敖貝得的兒子，敖貝得是波阿次的兒子，波阿次是撒拉的兒子，撒拉是納赫雄的兒子，納赫雄是阿米納達布的兒子，阿米納達布是阿得明的兒子，阿得明是阿爾乃的兒子，阿爾乃是赫茲龍的兒子，赫茲龍是培勒茲的兒子，培勒茲是猶大的兒子；猶大是雅各伯的兒子，雅各伯是依撒格的兒子，依撒格是亞巴郎的兒子，亞巴郎是特辣黑的兒子，特辣黑是納曷爾的兒子……舍拉是刻南的兒子，刻南是阿帕革沙得的兒子，阿帕革沙得是閃的兒子，閃是諾厄的兒子，諾厄是拉默客的兒子……刻南是厄諾士的兒子，厄諾士是舍特的兒子，舍特是亞當的兒子，亞當是天主的兒子。——上主的話。

周樞機免牧杖

講道

信經



奉獻祭台及傅油

周樞機：各位弟兄姊妹，基督十字架的犧牲，以祭宴方式，活現在祭台上。我們也被邀請來參加主的祭宴，並跟隨他奉獻自己的生活，又在他內與天父和眾人，合而為一。

現在讓我們聯同各位聖人，祈求天主祝聖這個奉獻聖祭的餐桌：

諸聖禱文

詠唱諸聖禱文時，把聖髑請至祭台。

封存聖髑於祭台下，表示與聖人一起，跟隨基督，奉獻自己。



領：上主！求你垂憐。
領：基督！求你垂憐。
領：上主！求你垂憐。
領：天主之母聖瑪利亞。
領：聖彌額爾。
領：天上的諸聖天使。
領：聖若翰洗者。
領：聖若瑟。
領：聖伯多祿及聖保祿。
領：聖安德肋及聖若望。
領：聖雅各伯。
領：聖女瑪達肋納。
領：聖斯德望。
領：聖依納爵。
領：聖老楞佐。
領：聖依搦斯。
領：聖額我略及聖奧思定。
領：聖亞大納修。
領：聖巴西略。

.....

眾：上主！求你垂憐。
眾：基督！求你垂憐。
眾：上主！求你垂憐。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。
眾：請為我們祈禱。



.....

領：聖瑪爾定及聖本篤。

領：聖方濟及聖道明。

領：聖方濟各沙勿略。

領：聖維雅納。

領：聖大德蘭。

領：聖王亞納及聖張大鵬。

領：中華諸位真福及聖人。

領：天上諸位聖人。

領：望主垂憐。

領：從一切災禍中。

領：從罪惡中。

領：從永死中。

領：因主降生成人的奧蹟。

領：因主的聖死與復活。

領：因聖神的降臨。

.....

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：請為我們祈禱。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。

眾：求主拯救我們。



領：我們罪人。 眾：求主俯聽我們。

領：求主管理和保存他的聖教會。

眾：求主俯聽我們。

領：求主保護教宗及教會各級聖職人員。

眾：求主俯聽我們。

領：求主賜全人類獲享和平與真正的和諧。

眾：求主俯聽我們。

領：求主激勵我們，誠心事奉他。

眾：求主俯聽我們。

領：求主助佑全體天主子民團結一致，傳揚福音。

眾：求主俯聽我們。

領：求主聖化這座聖堂和祭台，並恩賜全體教友精誠團結，榮主救靈。

眾：求主俯聽我們。

領：耶穌，生活天主之子。 眾：求主俯聽我們。

領：基督！求你俯聽我們。

眾：基督！求你俯聽我們。

領：基督！求你垂允我們。

眾：基督！求你垂允我們。



周樞機伸手祈禱：

周樞機：上主，請接納諸聖的代禱，使這奉獻於你的聖堂，成為你施恩的聖殿，並幫助我們偕同諸聖，團結一致，為你作證。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

全體：亞孟。

周樞機接過聖髑，把聖髑封存於祭台下。



新翼祭台下安放的聖人聖髑：

St. Severo, Martyr (III-IV century)
St. Theodore and St. Felix, Martyrs (III-IV century)
St. Antonio Maria Zaccaria (1502-1539)
St. Marguerite Marie Alacoque (1647-1690)
St. Alberico Crescitelli, Martyr (1863-1900)
Bl. Giovanni Maria Boccardo (1848-1913)
St. Leopoldo Maria Mandić (1866-1942)
St. Gemma Galgani (1878-1903)
St. Maria Bertilla Boscardin (1888-1922)



奉獻祭台及聖堂禱文

周樞機在祭台前祈禱。

周樞機：

請大家祈禱。

全能的天主聖父，你應受讚美。你既接受了基督在十字架祭台上，為拯救人類所作的犧牲，並以慈父的愛召集你的子民，圍繞著主的餐桌，為紀念主基督而舉行信德的奧蹟。

聖父，請垂顧我們以聖事方式舉行基督救世聖祭的祭台✠，使成為我們讚美你、感謝你的中心。（祭台亮燈）

聖父，請垂顧這舉行主聖餐的餐桌✠，讓我們在此分享同一的生命之糧，共飲同一的共融之杯。

聖父，讓我們在這裡汲取永恆救恩的活水✠，並緊靠基督活石，在他內建成一座屬神的殿宇、聖神的宮殿。

聖父，願我們在心靈的祭壇上，向你獻上聖潔的生活，作為你所悅納的祭品，以光榮你的聖名。

聖父，願窮苦者在這裡尋獲公義；願受壓迫者在這裡找到自由。願眾人在這裡分享作你子女的尊嚴，欣然進入你和平之城、天上的耶路撒冷，與聖母瑪利亞，主保大聖若瑟，及眾聖人一起，參與天國的盛宴。

因你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

全體：亞孟。



傅油

周樞機在祭台中央及四角，傅「至聖聖油」。

周樞機：藉此傅油，願上主以聖神的德能，聖化這祭台和聖堂，使成為基督奧蹟的具體標記；因為基督曾自作犧牲，賜給世界生命。

全體：亞孟。（全堂亮燈）

周樞機把「至聖聖油」交給主任及襄禮司鐸，往聖堂牆壁的四個十字架傅油。

全體詠唱合適聖歌



奉香、鋪祭台布，點燃祭台蠟燭

周樞機向祭台奉香

輔禮人員向全聖堂奉香





教友代表鋪上祭台布，點燃祭台蠟燭。







教友代表獻上禮品，舉行祭宴。

獻禮經

周樞機：仁慈的聖父，請接受我們的禮品，並俯允我們的祈禱，恩賜我們仰賴在這裡舉行的聖事，獲得力量和恩寵，成為生活的祭品。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

全體：亞孟。



頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主，我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

你創造了世界，以它作為你的聖所，向萬民傳述你的聖名。

然而，你又屈居於這人手所造的聖堂，為俯聽我們的祈禱，並藉此彰顯基督的奧蹟，因為基督降生成人，以自己的身體，作為新約的祭品和活聖殿，以聖化萬民，並光榮你的聖名。

基督又建立教會，作為他的奧體和聖殿，使教會建立在使徒和先知身上，以基督為角石，好讓我們靠著他的愛，在聖神內結構緊湊，繼續福傳的使命，使世人蒙受基督的光照，日臻聖善，邁向天上的聖城，永享歡樂。

為此我們隨同天使、主保大聖若瑟，以及所有聖人，歌頌你的光榮，不停地歡呼：













上主，求你垂視在這新聖堂向你祈禱的信眾，俯允他們的祈禱，聖化這聖堂成為教會的家，和傳報救恩的場所，使眾人在這裡得到聖言和聖事的滋養，今生跟隨基督，來日參與天上的盛宴。





隆重供奉聖體於聖體櫃

領聖體後，把聖體置於聖體盒，放在祭台上。

周樞機向聖體奉香。

皇皇聖體

5. 皇皇聖體尊高無比，我們俯首致欽崇；古教舊禮已成陳跡，新約禮儀繼聖功；五官之力有所不及，應由信德來補充。
6. 讚美聖父讚美聖子，歡欣踴躍來主前；歌頌救主凱旋勝利，頌揚主德浩無邊；聖神發自聖父聖子，同尊同榮同威嚴。亞孟。

主任司鐸恭移聖體到聖體櫃。奉香。（聖體櫃亮燈）





領主後經

周樞機：請大家祈禱。

全能的天主聖父，你以現世的教會，向我們預報了天上的耶路撒冷，求你藉我們所領受的共融聖事，使我們成為聖神的宮殿，團結一致，偕同聖母瑪利亞及主保大聖若瑟，一起為你作證，日後也能進入永恆的天國。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

全體：亞孟。

主任司鐸致謝詞



祝福及遣散禮

全體起立

周樞機戴冠

周樞機：願主與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

執事：請俯首接受天主的降福。

周樞機向全體信友覆手

周樞機：今日，天地的主宰召集你們，在這座聖堂舉行聖祭；願上主使你們成為聖神的居所，生活的聖殿，奉獻自己，為主作證。

全體：亞孟。

周樞機：天主聖父既願意他的子女在基督內彼此相愛，願聖父使你們團結一致，履行福傳使命。

全體：亞孟。

周樞機：你們既得到聖言的啟迪，聖事的滋養，願上主常與你們同行，並賜你們與所有聖人一起，共同繼承永生的產業。

全體：亞孟。

周樞機持牧杖

周樞機：願全能的天主聖父✠、聖子✠、聖神✠降福你們。

全體：亞孟。



執事：你們平安回去，在聖母和主保大聖若瑟的代禱下，一起傳揚福音。彌撒禮成。

全體：感謝天主。

禮成詠

普世歡騰 (頌恩522)

1. 普世歡騰！救主下降：大地接她君王；
惟願眾心預備地方，諸天萬物歌唱，
諸天萬物歌唱，諸天，諸天萬物歌唱。
2. 普世歡騰！主治萬方：民眾首當歌唱；
沃野洪濤，山石，平原，響應歌聲嘹亮，
響應歌聲嘹亮，響應，響應歌聲嘹亮。
3. 罪惡憂愁，不容再長，世途荊棘消亡；
化詛為恩，無遠弗屆，到處主澤流長，
到處主澤流長，到處，到處主澤流長。







聖父，願窮苦者在這裡尋獲公義；願受壓迫者在這裡找到自由。願眾人在這裡分享作你子女的尊嚴，欣然進入你和平之城、天上的耶路撒冷，與聖母瑪利亞，主保大聖若瑟，及眾聖人一起，參與天國的盛宴。（奉獻祭台及聖堂禱文）